

**UNIVERSIDAD
AIRES
FACULTAD DE
LETRAS**



**DE BUENOS
FILOSOFÍA Y**

DEPARTAMENTO:

LETRAS

CÓDIGO N°:

SEMINARIO: ESCRITURA CREATIVA. ALGUNOS EJES TEÓRICO-PRÁCTICOS EN LAS FICCIONES NARRATIVAS.

MODALIDAD DE DICTADO:

PRESENCIAL ajustado a lo dispuesto por REDEC-2023-2382-UBA-DCT#FFYL.

PROFESORA: DRUCAROFF ELSA

1° CUATRIMESTRE 2024

**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE LETRAS
CÓDIGO N°:**

SEMINARIO: ESCRITURA CREATIVA. ALGUNOS EJES TEÓRICO-PRÁCTICOS EN LAS FICCIONES NARRATIVAS.

MODALIDAD DE DICTADO: PRESENCIAL ajustado a lo dispuesto por REDEC-2023-2382-UBA-DCT#FFYL¹

CARGA HORARIA: 64 HORAS
1° CUATRIMESTRE 2024

PROFESOR/A: DRUCAROFF ELSA

a. Fundamentación y descripción

Aunque es un producto humano determinado por las condiciones reales y materiales de su creación, resultado del trabajo, o sea una acción sobre el mundo creadora y social (pues cobra sentido en la lectura de las otras personas), que exige una técnica altamente especializada, la sociedad que lee las obras niega la real materialidad de su producción.¹ La literatura se percibe como un producto concluido, abierto a la lectura infinita, pero se suele mistificar el talento que la produjo, en vez de examinar el trabajo concreto, el manejo de un oficio. La mayor parte de la teoría y crítica literarias examinan las obras desde la perspectiva de la lectura, analizan con profundidad las complejas significaciones de los textos ya escritos, pero relegan a la sombra el proceso de trabajo por el que se han producido.

Si la teoría literaria da al lector (o al propio texto) el lugar de activo productor de significados, a veces lo hace a costa de olvidar que antes de la semiosis del texto y su lectura, una persona real hizo un trabajo de escritura, una concreta práctica del oficio que crea mundos ficcionales por medio de la palabra.

Este programa reflexiona sobre este oficio, que es también el de la docente que lo dicta. Examina la función social de escribir ficción, su legitimidad, algunas técnicas. Existe un corpus teórico que reflexiona con rigor sobre el trabajo de imaginación y escritura desde el proceso de enunciación, en lugar de centrarse en lecturas del enunciado. Esa teoría de la creación literaria, en la que Bajtín tiene un rol significativo, forma un corpus heterogéneo y lúcido que requiere ser organizado.

Las unidades del programa se articulan así: luego de pensar la praxis creadora en sí, toma 3 ejes que (entre otros posibles) plantea la escritura de narrativa²: 1. la construcción de personajes; 2. la focalización y las voces de personajes narradores; 3. los procedimientos en el signo y en la trama.

Cada unidad discute materiales teóricos donde algunxs escritorxs reflexionan sobre sus experiencias creativas. Lee y analiza narrativa desde un criterio diferente, el compositivo, que intenta observar qué hizo el artista en su praxis, cómo compuso los efectos que produce, con qué técnicas concretas, para aprender de ellas y practicarlas. Por eso cada unidad se corona con ejercicios de escritura que instan a producir usando los recursos que se estudiaron. En la medida en que el tiempo y la cantidad de estudiantes lo permita, la devolución crítica acerca de esos textos, coordinada por la docente, será parte

¹ Establece para el dictado de las asignaturas de grado durante la cursada del Bimestre de Verano, 1° y 2° cuatrimestre de 2023 las pautas complementarias a las que deberán ajustarse aquellos equipos docentes que opten por dictar algún porcentaje de su asignatura en modalidad virtual.

del aprendizaje. Estos ejercicios son el momento en el que la teoría debe articularse con la praxis.

El Seminario busca contribuir a la formación de licenciadxs en Letras como críticxs (lectorxs especializadxs) y como docentes.

Como críticxs, porque si bien nuestra carrera construye una reflexión sistemática sobre el acto de lectura, en general deja vacante la reflexión sistemática sobre el acto de la escritura. Es difícil formarse como críticx si no se pasa por la experiencia misma de escribir ficción y se afrontan las dificultades concretas que plantea.

Como docentes, porque el programa intenta proveer al estudiante de Letras de una herramienta fundamental para un/a profesor/a de Lengua y Literatura, en el aula. Para estimular a los adolescentes a apropiarse creativa y críticamente del lenguaje y la lectura, sus docentes deben ser capaces de enseñar rudimentos del proceso creativo, para lo cual transitarlo primero es indispensable.

b. Objetivos:

Que los estudiantes:

-conozcan elaboraciones teóricas y sistematicen procedimientos alrededor de la creación literaria narrativa, desde la perspectiva del proceso de enunciación, y no del enunciado;

-transiten la compleja experiencia consciente de crear escritura ficcional y conozcan sus dificultades;

-analicen obras literarias desde la perspectiva de la escritura como praxis, relevando ciertos problemas concretos que estas presentan;

-incorporen a su perspectiva de lectores críticos especializados los elementos nuevos que aportan, por un lado, el contacto con los productores de los textos y, por el otro, la experiencia personal de producirlos;

-incorporen a sus conocimientos el manejo de elementos concretos del proceso creativo de escritura ficcional, para ejercer como profesores de Lengua y Literatura.

c. Contenidos:

Unidad I: Produciendo ficciones.

Punto de partida práctico: lectura de un relato como punto de partida hacia la escritura. ¿Qué es escribir ficción? Función, norma y valor estético; la referencialidad específica de lo ficcional como coartada y laboratorio social de significaciones (Mukarowsky). Función poética (Jakobson) y producción de literatura. La creación: ¿invención o hallazgo de “fósiles”? Legitimidad, capital simbólico y escritura artística; la distinción (Bourdieu); la institución crítica y el control de la distinción. La literatura y el mercado. La literatura, ¿consagración de la lengua canónica? Agencia de distribución de capital simbólico: una crítica a Bourdieu. ¿Para qué sirve la literatura? Escritura literaria y presuposiciones: el arte como condensador de significaciones (Voloshinov). El arte como potencia impotente: lectura de Adorno y Horkheimer del mito de Odiseo y las sirenas. Arte, mercado y oficio. Mientras escribo, de Stephen King.

Unidad II: Creación de personajes

La tercera persona como creación valorativa-ficcional. Los pronombres yo-tú y la no persona; los tiempos del enunciado y de la enunciación; la creación del tiempo ficcional (Benveniste). Del autor/a y

lector/a empíricxs a lxs sujetxs ficcionales: autor/a textual, narrador/a, lector/a textual, auditor/a. Las relaciones autor/a-personaje: la relación yo-tú en la creación del héroe él (Kristeva-Bajtín): escritor en diálogo con un otro, el camino de la vivencia y el camino de la extraposición. El proceso de dar totalidad. Las totalidades internamente incompletas (Lukács). Exceso de la extraposición: los estereotipos (personajes yo-él). Extraposición plena: los personajes actantes del mito y los cuentos de hadas. Excesos de la vivencia: la simbiosis autor-personaje propia de la falta de distancia. Excesos de la extraposición: el personaje estereotipado.

Creación de personajes desde posturas estéticas diferentes: personajes actanciales, dialógicos, planos. El personaje leve del siglo XXI.

Análisis de diversas técnicas de creación de personajes en los siguientes relatos: “La nena vendida con las peras”, cuento folklórico recopilado por Ítalo Calvino; “Los oficios terrestres”, Rodolfo Walsh; “Una playa desierta”, Roberto Fontanarrosa.

Consignas de escritura con personajes a partir de las técnicas estudiadas.

Unidad III: Escritura narrativa y focalización: el problema de la voz-personaje.

La voz narradora como voz-personaje o la voz narradora que crea personajes desde la omnisciencia. Los monólogos interiores como andamios en la escritura de ficción. El cuento focalizado desde personajes narradores, el cuento monólogo, el cuento y el indirecto libre. Voz, ironía y dos procedimientos: ironía de la voz o ironía del autor/a textual. Análisis de estas técnicas en los siguientes relatos: “El capote”, Gogol, “Conejo”, Abelardo Castillo; “Anteúltima cita”, Elsa Drucaroff; “Casa Choff, la lluvia de invierno”, Susana Campos.

Ejercicios de escritura a partir de las técnicas estudiadas.

Unidad IV: Algunos problemas alrededor de los procedimientos en el signo y en la trama.

Concepto de ostranenie. Algunas herramientas: aportes de los decálogos/dodecálogos/reflexiones de escritores y escritoras: Horacio Quiroga (relaciones entre cuento y tensión), Andrés Neuman (relaciones entre belleza y precisión: el adjetivo y la descripción como semillas, distracción para la unidad de efecto, detalles y estructura narrativa); distintos cuentistas argentinos piensan su oficio; algunos aportes sistematizados en los talleres de Hebe Uhart y Alejandra Laurencich (adjetivos e imágenes, lenguaje y personajes, diálogos). Algunos procedimientos de extrañamiento y desrealización. Creación de mundos: precisión y máxima síntesis de recursos: las microficciones. La tensión narrativa: el código hermenéutico según Roland Barthes; la administración de información, el montaje de la trama en el discurso.

Lectura y comentario de “Hacia la alegre civilización de la Capital”, de Samanta Schweblin, “Roberto”, de Agustina Bazterrica, “La bañera”, de Andrés Neuman, “El almohadón de plumas”, de Horacio Quiroga, microficciones de Casa de Geishas, de Ana María Shua, El caso Collini, de Ferdinand Von Schirach.

Ejercicios de escritura a partir de las técnicas estudiadas.

d. Bibliografía, filmografía y/o discografía obligatoria, complementaria y fuentes, si correspondiera:

Unidad I. Produciendo ficciones

Bibliografía/filmografía/discografía obligatoria

Bourdieu, Pierre. “Economía de los intercambios lingüísticos”. En su: *¿Qué significa hablar?* Madrid, Akal, 1985 (fragmentos).

Bourdieu, Pierre. “Títulos y cuarteles de nobleza cultural”. En su: *La distinción. Criterio y bases sociales del gusto*. Bs. As., Taurus, 2012 (fragmentos).

Doležel Lubomír. “De las entidades inexistentes a los mundos ficcionales”. En su: *Heterocósmica, ficción y mundos posibles*. Madrid, Arco Libros, 1999 (fragmentos).

Drucaroff, Elsa. “La crítica ante el vínculo insoluble/indisoluble entre literatura y mercado.” *Revista Palimpsestvs* 7 (2009), Bogotá, enero de 2011.

----- “Una teoría de la literatura”. En su: *Mijaíl Bajtín, la guerra de las culturas*. Bs. As., Almagesto, 1995, 61-84 pp.

Horkheimer, Max y Adorno, W. Theodor, “Concepto de iluminismo”. En su: *Dialéctica del iluminismo*, Buenos Aires, Sudamericana, 1969. Cap. 1, 15-59 pp. (fragmento)

Mukarovsky, Ian. “Función, norma y valor estético”. En su: *Escritos de estética y semiótica del arte*. Barcelona, Gustavo Gili, 1977, 44-121 pp. (fragmento)

Jakobson, Roman. “Lingüística y poética”. En su: *Ensayos de lingüística general*. Barcelona, Planeta, 1985, 347-395 pp. (fragmento)

Bibliografía complementaria

Bourdieu, Pierre. “Lenguaje y poder simbólico”. En su: *¿Qué significa hablar?*, op. cit., 63-104 pp.

Eagleton, Terry. *La función de la crítica*. Barcelona, Paidós, 1999.

Voloshinov, Valentín. “El discurso en la vida, el discurso en la poesía”. https://marxismocritico.files.wordpress.com/2011/10/el_discurso_en_la_vida_y_el_discurso_en_la_poesia.pdf

Fuentes

Drucaroff, Elsa. “Lili en su bosque”, en su: *Checkpoint*, Buenos Aires, Páginas de Espuma, 2019.

King, Stephen. *Mientras escribo*. Barcelona, Plaza&Janés, 2001.

Unidad II. Creación de personajes

Bibliografía/filmografía/discografía obligatoria

Drucaroff, Elsa. “Sobre el autor y el personaje: una teoría de las relaciones humanas”. En su: *Mijaíl Bajtín, la guerra de las culturas*. Bs. As., Almagesto, 1995.

Forster, Edward Morgan. Cap. III “La gente”, Cap. IV “La gente (continuación)”. En su: “Aspectos de la novela. Debate, Madrid, 2000.

James, P.D. “Cómo contar la historia: el contexto, el punto de vista y los personajes”. En su: *Todo lo que sé sobre novela negra*. Barcelona, Ediciones B, 2010.

Laurencich, Alejandra. “Personajes”. En su: *El taller. Nociones sobre el oficio de escribir*. Bs. As., Aguilar, 2014.

Bibliografía complementaria

Bajtín, Mijaíl. “Autor y personaje en la actividad estética”. En su: *Estética de la creación verbal*. México, Siglo XXI, 1985.

Benveniste, Émile. “Estructura de las relaciones de persona en el verbo”, “De la naturaleza de los pronombres” y “La subjetividad en el lenguaje”. En su: *Problemas de lingüística general I*, México, Siglo XXI, 1971. Caps. XIII, XIV y XV.

Benveniste, Émile. “Les relations de temps dans le verbe français”. En su: *Problèmes de linguistique générale II*, París, Gallimard, 1966. Cap. XIX.

Seminario de escritura creativa 2015: “Creación de personajes y técnicas del cuento. Diálogos con Roni Bandini y Alejandra Laurencich.” <http://mediateca.filo.uba.ar/content/seminario-escritura-creativa-creaci%C3%B3n-de-personajes-y-t%C3%A9cnicas-del-cuento>

Fuentes

Calvino, Ítalo. “La nena vendida con las peras”. En su: El pájaro Belverde y otras fábulas, Bs. As., Librerías Fausto, 1977.

Fontanarrosa, Roberto. “Una playa desierta”. En su: Te digo más... y otros cuentos. Bs. As., De la Flor, 2001.

Walsh, Rodolfo. “Los oficios terrestres”. En su: Un kilo de oro. Bs. As., Jorge Álvarez, 1967.

Unidad III: Escritura narrativa y focalización:el problema de la voz-personaje.

Bibliografía/filmografía/discografía obligatoria

Eichenbaum, B. “Cómo está hecho El capote de Gogol”. En: Todorov, Tzvetan (comp). Teoría de la literatura de los formalistas rusos. México, Siglo XXI, 1970, 21-54 pp.

Drucaroff, Elsa. “Una teoría de los diálogos”. En su: Mijaíl Bajtín, la guerra de las culturas. Bs. As., Almagesto, 1995, 109-126 pp.

Villanueva, Liliana. “El monólogo interior”. En su: Las clases de Hebe Uhart. Bs. As., Blat & Ríos, 2015, 99-104 pp.

Bibliografía complementaria

Bajtín, Mijaíl M. “La palabra en la novela”. En su: Problemas literarios y estéticos. La Habana, Arte y Literatura, 1986, 83-268 pp.

Genette, Gérard, Figuras III. Barcelona, Lumen, 1989.

Fuentes

Campos, Susana. “Casa Choff, la lluvia del invierno”. En Drucaroff, Elsa (comp.) Panorama Interzona. Narrativas emergentes de la Argentina. Bs. As., Interzona, 2012.

Castillo, Abelardo. “Conejo”. En su: Las otras puertas. Bs. As., Goyanarte, 1961.

Gogol, Nikolai, “El capote”. “Biblioteca virtual” <http://www.biblioteca.org.ar/libros/1549.pdf>

Drucaroff, Elsa. “Anteúltima cita”. En su: Checkpoint, op. cit.

Unidad IV: Algunos problemas alrededor de los procedimientos en el signo y en la trama.

Bibliografía/filmografía/discografía obligatoria

Barthes, Roland. S/Z. Madrid, Siglo XXI, 1980. (fragmento)

Laurencich, Alejandra. El taller. Nociones sobre el oficio de escribir. Bs. As., Aguilar, 2014. (Fragmentos)

Neuman, Andrés. “Apéndice para curiosos”. En su: El último minuto. Madrid, Páginas de Espuma, 2001.

Quiroga, Horacio. “Decálogo del perfecto cuentista”. <https://ciudadseva.com/texto/decalogo-del-perfecto-cuentista/>

Sklovski, V. “El arte como artificio”. En: Todorov, Tzvetan (comp). Teoría de la literatura de los formalistas rusos. México, Siglo XXI, 1970, 77-98 pp.

Video “El nuevo cuento argentino” <https://www.lanacion.com.ar/2086856-se-presento-el-nuevo-cuento-argentino-una-antologia-que-reune-relatos-de-24-escritores>

Villanueva, Liliana. Las clases de Hebe Uhart. Bs. As., Blat & Ríos, 2015. (Fragmentos)

Bibliografía complementaria

Heker, Liliana, Mairal, Pedro y otros. “Debates: ¿Corregir o no corregir? Una cuestión para el escritor”. La Balandra. Otra narrativa, 2, Bs. As., verano 2011/12.
Neuman, Andrés. “Dodecalogo de un cuentista”. En su: Alumbramiento. Bs. As., Páginas de Espuma, 2007.

Fuentes

Bazterrica, Agustina. “Roberto”. En su: Antes del encuentro feroz, Córdoba, Alción Editora, 2016.
Neuman, Andrés. “La bañera”. En su: El último minuto. Bs. As., Páginas de Espuma, 2007.
Quiroga, Horacio. “El almohadón de plumas”. En su: Cuentos de amor, de locura y de muerte. Bs. As.
Schweblin, Samanta. “Hacia la alegre civilización de la Capital”. En su: El núcleo del disturbio. Buenos Aires, Destino, 2002.
Von Schirach, Ferdinand. El caso Collini. Barcelona, Salamandra, 2013.

5. Bibliografía general

Adorno, Theodor W. “El artista como lugarteniente”. En su: Crítica cultural y sociedad. Madrid, Sarpe, 1984.
Doležel Lubomír. Heterocósmica, ficción y mundos posibles. Op. cit.
Drucaroff, Elsa. “Escribir a cambio de dinero: reflexiones sobre un oficio terrestre”. En Escribir hoy: diez reflexiones de autores latinoamericanos. Op. cit.
Gamerro, Carlos. “La boca, la hoja y la pantalla: algunos apuntes sobre la materialidad de la literatura”. En Escribir hoy: diez reflexiones de autores latinoamericanos. Op. cit. Jaramillo Morales, Alejandra.”Cinco reflexiones en minúscula”. En: Escribir hoy: diez reflexiones de autores latinoamericanos .Op. cit.
James, P.D. “Cómo contar la historia: el contexto, el punto de vista y los personajes”. En su: Todo lo que sé sobre novela negra. Barcelona, Ediciones B, 2010.
López Casanova, Martina y Fonsalido, María Elena [Coord.]. Géneros, procedimientos, contextos. Conceptos de uso frecuente en los estudios literarios. Los Polvorines, Ediciones UNGS, 2018.
Muslip, Eduardo, Piñeiro, Claudia y otros. “Debates: ¿Un escritor nace o se hace?” La Balandra. Otra narrativa, 1, Bs. As., primavera 2011.
Piñeiro, Claudia. “Cuaderno de trabajo. Diario de una nueva novela: Otra vez, no.” En: Escritores del mundo. <http://www.escritoresdelmundo.com/2010/06/cuaderno-de-trabajo-diario-de-una-nueva.html>
Seminario de escritura creativa 2015: “Construcción de personajes. Diálogo con Félix Bruzzone, Natalia Moret y Gervasio Noailles. <http://mediateca.filo.uba.ar/content/seminario-escritura-creativa-construcci%C3%B3n-de-personajes>
Seminario escritura creativa 2015: “Contar una historia y construir un verosímil. ‘Yo me paseo por ese mundo’. Diálogos con Carlos Gamerro y Angélica Gorodischer.” <http://mediateca.filo.uba.ar/content/seminario-escritura-creativa-contar-una-historia-y-construir-un-veros%C3%ADmil-yo-me-paseo-por-es>
Seminario de escritura creativa 2015: “Creación de personajes y técnicas del cuento. Diálogos con Roni Bandini y Alejandra Laurencich.” <http://mediateca.filo.uba.ar/content/seminario-escritura-creativa-creaci%C3%B3n-de-personajes-y-t%C3%A9cnicas-del-cuento>
Seminario escritura creativa 2015: “Construcción de mundos consistentes y no consistentes. Diálogos con Marcelo Figueras y Samanta Schweblin.” <http://mediateca.filo.uba.ar/content/seminario-escritura-creativa-construcci%C3%B3n-de-mundos-consistentes-y-no-consistentes>
Seminario escritura creativa 2015: “Exploraciones de la imaginación y trabajo con el ritmo. Diálogo con Andrés Neuman.” <http://mediateca.filo.uba.ar/content/seminario-escritura-creativa-exploraciones-de-la-imaginaci%C3%B3n-y-trabajos-con-el-ritmo>

e. **Organización del dictado de seminario**

El seminario se dicta atendiendo a lo dispuesto por REDEC-2023-2382-UBA-DCT#FFYL la cual establece pautas complementarias para el dictado de las asignaturas de grado durante el Ciclo Lectivo 2024.

[Deje solo la columna de la opción seleccionada y borre la columna que no corresponda.]

Seminario cuatrimestral (presencial)
El seminario se dictará completamente en modalidad presencial en un aula y horario predefinidos.

Carga Horaria:

Seminario cuatrimestral
La carga horaria mínima es de 64 horas (sesenta y cuatro) y comprenden un mínimo de 4 (cuatro) y un máximo de 6 (seis) horas semanales de dictado de clases.

f. **Organización de la evaluación**

El sistema de regularidad y aprobación del seminario se rige por el Reglamento Académico (Res. (CD) N° 4428/17):

Regularización del seminario:

Es condición para alcanzar la regularidad de los seminarios:

- i. asistir al 80% de las reuniones y prácticas dentro del horario obligatorio fijado para la cursada;
- ii. aprobar una evaluación con un mínimo de 4 (cuatro) la cursada. Para ello el/la Docente a cargo dispondrá de un dispositivo durante la cursada.

Aprobación del seminario:

Los/as estudiantes que cumplan el requisito mencionado podrán presentar el trabajo final integrador que será calificado con otra nota. La calificación final resultará del promedio de la nota de cursada y del trabajo final integrador.

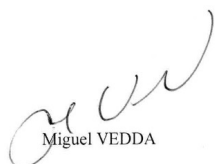
Si el trabajo final integrador fuera rechazado, los/as interesados/as tendrán la opción de presentarlo nuevamente antes de la finalización del plazo de vigencia de la regularidad. El/la estudiante que no presente su trabajo dentro del plazo fijado, no podrá ser considerado/a para la aprobación del seminario.

VIGENCIA DE LA REGULARIDAD: El plazo de presentación del trabajo final de los seminarios es de 4 (cuatro) años posteriores a su finalización.

RÉGIMEN TRANSITORIO DE ASISTENCIA, REGULARIDAD Y MODALIDADES DE EVALUACIÓN DE MATERIAS: El cumplimiento de los requisitos de regularidad en los casos de estudiantes que se encuentren cursando bajo el Régimen Transitorio de Asistencia, Regularidad y Modalidades de Evaluación de Materias (RTARMEM) aprobado por Res. (CD) N° 1117/10 quedará sujeto al análisis conjunto entre el Programa de Orientación de la SEUBE, los Departamentos docentes y los/las Profesores a cargo del seminario.

g. Recomendaciones

Se recomienda leer mucha literatura de ficción y haber cursado al menos un nivel de Teoría Literaria.



Miguel VEDDA

Director del Departamento de Letras
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

Constancia de: Acta Acuerdo en trámite - Programa UBA XXII - Programa de Extensión en Cárcels – CIDAC - Programa de Orientación - Programa de Discapacidad - Convenio Marco en trámite.

Buenos Aires,

Se deja constancia que la presente propuesta de seminario de Prácticas Socioeducativas Territorializadas (PST) a cargo del/la docente _____ se enmarca en:

- Acta Acuerdo en trámite**
- Convenio Marco en trámite**

O en necesidades o demandas vinculadas a la propia universidad como territorio de las prácticas generadas desde:

- Programa UBA XXII**
- Programa de Extensión en Cárcels**
- CIDAC**
- Programa de Orientación**
- Programa de Discapacidad**

Firma

Sello